



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 228/2018

Рік IV

26 серпня 2018 р.

Неділя 13-та по  
по Зісланні Святого Духа.

Віддання празника Преображення.

Прп. Максима Ісповідника.

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, глас 4:** Світлюю воскресення проповідь\* від ангела взнавши, Господні учениці,\* і прадідне осудження відкинувши,\* апостолам, хвалячися, мовили:\* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,\* даруючи світові велику милість.

**Тропар, глас 7:** Переобразився Ти на горі, Христе Боже,\* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.\* Нехай засіє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,\* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

**Слава: Кондак, глас 4:** Спас і Ізбавитель мій\* із гробу як Бог\* воскресив від узів земнороджених\* і врата адові сокрушив,\* і як Владика\* воскрес тридневний.

**І нині: Кондак, глас 7:** На горі переобразився Ти\* і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи,\* щоб, коли побачать, як Тебе розпинають,\* страждання зрозуміли добровільне,\* а світові проповідять,\* що Ти еси воістину Отче сяяння.

**Прокімен неділі, глас 2:** Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасенням (Пс. 117,14).  
**Стих:** Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18).

**Прокімен свята, глас 4:** Як величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103,24).

### Перше Послання Апостола Павла до Коринтян 16, 13-24.

13. Браття, чувайте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпійтеся. 14. Нехай усе у вас діється в любові. 15. Благаю вас, брати: ви знаєте родину Стефана, що вона первісток Ахаї і що вони посвятили себе на службу святим; 16. отже, щоб ви також були услужливі таким людям і кожному, хто трудиться та працює з ними. 17. Я тішуся приходом Стефана, Фортуната й Ахаїка: вони вашу відсутність заступили, 18. бо заспокоїли мій дух і ваш. Шануйте, отже, таких. 19. Вітають вас Церкви азійські. Вітають вас у Господі сердечно Акіла

й Прискилла з їхньою домашньою Церквою. 20. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим цілунком. 21. Привіт моєю рукою, Павловою. 22. Як хто не любить Господа, анатема на нього. Маран ата. 23. Благодать Господа Ісуса з вами. 24. Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі.

**Аллилуя:** Натягни лук і успівай, і царюй, істини ради і лагідности, і справедливости (Пс. 44,5).  
**Стих:** Твої є небеса і Твоя є земля (Пс. 88,12).

### Євангеліє від Матея 21, 33-42.

33. Сказав Господь притчу оцю: Був один чоловік-господар, що насадив виноградник. Він обвів його огорожею, видовбав у ньому чавило, вибудував башту, найняв його виноградарям і відійшов. 34. Коли ж настала пора винозбору, послав він слуг своїх до виноградарів, щоб узяти від них належні плоди. 35. А виноградарі, схопивши його слуг, кого побили, кого ж укаменували. 36. Тоді він послав інших слуг, більше від перших, та й ті вчинили з ними те саме. 37. Нарешті послав до них свого сина, кажучи: – Матимуть пошану до мого сина. 38. Та виноградарі, узрівши сина, заговорили між собою: – Це спадкоємець. Ходімо, вб'ємо його й візьмемо собі його спадщину. 39. І взявши його, вивели геть з виноградника й убили. 40. Отож, коли прибуде господар виноградника, що зробить з тими виноградарями? 41. – Лютих люто вигубить, – відповіли йому, – а виноградник найме іншим виноградарям, що будуть давати йому своєчасно його плоди. 42. Тоді Ісус сказав їм: Чи ви в Писанні ніколи не читали: Камінь, що відкинули будівничі, став наріжним каменем. Від Господа це сталось, і дивне в очах наших.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, Господа, що на Таворі переобразився.

**І ірмос, глас 4:** Різдво Твоє нетлінно явилось, Бог із боків Твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому Тебе, Богородице, всі величаємо.

**Причасний неділі:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).

**І свята:** Господи, у світлі лица Твого підемо і в імені Твоїм возрадуємося навіки (Пс. 88,16-17).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 26.08.2018** Неділя 13-та по Зісланні Святого Духа. Віддання празника Преображення.

*Прп. Максима Ісповідника.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Іван, Пелагія, Михайло, Дмитро Скиби  
+ Стефан Гацик, 9-тий день від смерти

**14.00 – Служба Божа**

+ Дмитро Хомий  
+ Данута Курий

**ПОНЕДІЛОК – 27.08.2018** Предпразденство Успення Богородиці.

† *Св. пор. Міхея. Перенесення чесних мощів прп. Теодсія, ігумена Печерського.*

**8.00 – Служба Божа**

**18.00 – Велика Вечірня з Литією**

**ВІВТОРОК – 28.08.2018**

⊕ **УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ПРИСНОДІВИ МАРІЇ.**

**10.00 – Служба Божа**

+ Мирослав Міц

**18.00 – Служба Божа**

+ Тома і Мирон Лацько

**СЕРЕДА – 29.08.2018**

*Перенесення з Едеси до Царгороду Нерукотворного образу Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа, названого Святим обрусом. Св. мч. Діоміда.*

**8.00 – Служба Божа**

За Парафію

**ЧЕТВЕР – 30.08.2018**

*Св. мчч. Мирона.*

**8.00 – Служба Божа**

**П'ЯТНИЦЯ – 31.08.2018**

*Свв. мчч. Флора і Лавра.*

**8.00 – Служба Божа**

**СУБОТА – 1.09.2018**

*Св. мч. Андрея Стратопедарха сотника і тих, що з ним.*

**10.30 – Служба Божа і Хрестини Ліліяни Корнас**

За Марійську Дружину

**НЕДІЛЯ – 2.09.2018** Неділя 14-та по Зісланні Святого Духа.

*Св. прор. Самуїла.*

**10.00 – Служба Божа**

+ за всіх померлих з родини Ґураків

**14.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для родини Садовських і Драганів

## Оголошення

**У вівторок, 28 серпня**, опісля ранішньої Літургії відправимо **Молебень до Пресвятої Богородиці з нагоди храмового празника у Верхраті**, щоб у Ольштині відзначити цей святковий день для усіх хто не може бути

у рідних сторонах. Опісля відправи організатори запрошують усіх присутніх у церкві на каву до парафіяльного залу. Широ запрошуємо!

**ПАЛОМНИЦТВО З ОЛЬШТИНСЬКОГО ДЕКАНАТУ ДО ПЕРЕМИШЛЯ НА СВЯТКУВАННЯ 325-ЛІТТЯ ЄДНОСТІ ПЕРЕМИШЛЬСЬКОЇ ЄПАРХІЇ З КИЇВСЬКОЮ МИТРОПОЛІЄЮ ТА АПОСТОЛЬСЬКИМ ПРЕСТОЛОМ У РИМІ 7-9.09.2018**

Виїзд:

- Pieniężno z Bazy p. Woźnego 7 września (piątek), godz. 6:00

- Lelkowo – 6:20

- Górowo P. – 6:40 (przy szpitalu)

- Bartoszyce – 7:10 (przy parkingu przy dwupasmówce)

- Lidzbark War. – 7:30 (parking koło gminy)

- Dobrze Miasto – 8:00 (przystanek na rondzie)

- Olsztyn – 8:30 (przystanek na ul. Warszawskiej przy uniwersytecie)

Zatrzymujemy się w Kazimierzu Dolnym i Sandomierzu.

Wyżywienie na przejazd zabezpieczamy indywidualnie. Nie wliczono w koszt wyjazdu. Sobota

8:00 – śniadanie

10:00 – Liturgia Św. przed ikona Miłosierdzia Drzwi w Sanktuarium w Jarosławiu; zwiedzanie miasta

14:00 – obiad

16:00 – cerkiew w Chotyńcu

17:00 – zwiedzanie Przemyśla (cmentarz przy ul. Słowackiego, cmentarz żołnierzy UNR w Pikułyciach, kopiec tatarski, Kuria)

19:00 – kolacja

Niedziela

9:00 – śniadanie, zwiedzanie Narodnoho Domu

11:00 – Boska Liturgia pod przewodnictwem Ich Błazenstwa Patriarchy Światosława. – Obiad

16:00 – wyjazd do domu.

Powrót w godzinach nocnych: godz. 2:00 – 3:00

Koszt – ok. 300 zł/osoba

Obejmuje: transport, 2 noclegi, 2 śniadania, 2 obiady, 2 kolacje.

Zgłaszujecie się do parochів. *Організатор: Декан ольштинський о. Іван Лайкіш, тел. 691 744 391*

**В неділю, 2 вересня**, опісля першої Служби Божої у парафіяльному залі відбудеться **презентація книжки про блаженного Климентія Шептицького**, яку проведе д-р **Андрій Шептицький** з Варшави. Також буде змога придбати цю книжку. Ось докладніша інформація: Kilka tygodni temu nakładem wrocławskiego Kolegium Europy Wschodniej ukazała się praca zbiorowa poświęcona życiu i dziedzictwu bł. ojca Klemensa Szeptyckiego, brata Metropolity Andrzeja. <http://www.kew.org.pl/arystokrata-ducha-publicacja-ojcu-klemensie-szeptyckim/> Wspomniana publikacja to pokłosie polsko-ukraińskiej konferencji z 2014 r., która odbyła się w Lublinie. Większość tekstów jest po polsku, dwa po ukraińsku. Wśród autorów są zarówno specjaliści z Polski, jak i z Ukrainy, a także Ukraińcy z Polski. Przywiozę większą liczbę książek, gdyby parafianie chcieli nabyć kilka sztuk. - dr hab. Andrzej Szeptycki - wiceprezes zarządu Fundacja Rodu Szeptyckich.

**Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині** ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редагування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (е-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl). Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077